

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 1

1 Sreda, 11. oktobar 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:02h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan svima.

6 Molim Sudsku službenicu da najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, Časni Sude. Ovo je
8 predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani tužilac protiv Hashima
9 Thaçija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa
10 Krasniqija.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas ćemo
12 nastaviti sa ispitivanjem svedoka Tužilaštva W04577.

13 Molim radi zaštite svedoka da pređemo na poluzatvoreno
14 zasedanje.

15 [Poluzatvorena sednica]

16 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 2

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Javna sednica]

14 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo ponovo na
15 javnom zasedanju.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudsku
17 poslužiteljku da uvede svedoka u sudnicu.

18 Dajem reč Tužilaštvu.

19 GĐA LAWSON: [Prevod] Dobar dan, Časni Sude. Samo želim da
20 sasvim jasno kažem za zapisnik da mi ne smatramo da postoji
21 osnov koji bi zahtevao od toga da promenimo sastav tima
22 Tužilaštva.

23 Ali, kao izraz dobre volje, ipak smo tako postupili
24 danas, kako bi smo izašli u susret ovom svedoku, radi njegovog
25 blagostanja i uzimajući u obzir određene osetljivosti. Imajući

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 3

1 to u vidu, ja sam ta koja će nastaviti ispitivanje ovog
2 svedoka danas.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, gđo Lawson.

4 [Svedok nastavlja svedočenje]

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan, Svedoče.
6 Da li me čujete?

7 SVEDOK: [Prevod] Da.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Podsećam vas da ako
9 možete, na sva pitanja odgovarate jasno, razgovetno i u
10 kratkim rečenicama. Ukoliko ne razumete neko pitanje, zamolite
11 Branioca ili Tužioca da vam ponove pitanje i oni će vam ili
12 ponoviti ili razjasniti.

13 Takođe vas molimo da navedete osnov za saznanja koja
14 imate u vezi sa činjenicama i okolnostima o kojima će vam biti
15 postavljana pitanja.

16 Takođe vas molimo da govorite direktno u mikrofoni i
17 sačekate pet sekundi pre nego što počnete da odgovarate na
18 pitanje, kao i da govorite polako da bi prevodioci stigli da
19 prevedu sve što kažete.

20 Posle jučerašnjeg zahteva, dodeljen vam je Branilac. Ali
21 vas podsećam da na osnovu svečane obaveze koju ste juče dali,
22 imate obavezu da govorite istinu. Takođe vas obaveštavam da
23 možete slobodno da se konsultujete sa dodeljenim Braniocem
24 ukoliko želite, kao što možete i da postavite Sudskom panelu
25 bilo koje pitanje, ukoliko nešto iskrasne.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa Lawson (Nastavak)

Strana 4

1 Tužilaštvo može početi svoje ispitivanje. Izvolite.

2 SVEDOK: W04577 [Nastavak svedočenja]

3 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

4 Ispituje gđa Lawson: [Nastavlja se]

5 P. Dobar dan, Svedoče.

6 O. Dobar dan.

7 P. Mi se nismo ranije sreli, ni upoznali. Ja sam Claire

8 Lawson i danas ću vam postavljati neka pitanja u ime

9 Tužilaštva.

10 O. Razumem.

11 GĐA LAWSON: [Prevod] Časni Sude, zamolila bih da na

12 kratko pređemo na poluzatvoreno zasedanje, samo kako bih

13 podsetila svedoka na neke aspekte procedure.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

15 Molim da pređemo na poluzatvoreno zasedanje, radi zaštite

16 svedoka.

17 [Poluzatvorena sednica]

18 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa Lawson (Nastavak)

Strana 5

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje gđa Lawson (Nastavak)

Strana 6

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23 [Javna sednica]

24 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, ponovo smo na

25 javnom zasedanju.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje gđa Lawson (Nastavak)

Strana 7

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

2 Izvolite, gđo Lawson. Možete nastaviti.

3 GĐA LAWSON: [Prevod] Napomena Sudskoj službenici. Kao što
4 smo juče pomenuli, ni jedan od dokumenata koje budem pomenula
5 ne treba prenositi za javnost.

6 Prvi dokument koji bih molila da pokažemo je
7 SITF00305130, a relevantna strana je SITF00305135. Pored
8 toga, treba postaviti na ekran i prevod ovog dokumenta na
9 albanski jezik, koji ima oznaku SITF00305133, a relevantna
10 strana tog dokumenta je SITF00305135. Hvala.

11 P. Svedoče, dokument koji je na ekranu pred vama, odnosi se
12 na razgovor koji je obavljen sa vama. Na ovoj strani možemo da
13 vidimo da je datum 2004. Da li se sećate da ste 2004. godine
14 dali ovu izjavu?

15 O. To ne stoji. To nije istina.

16 P. Hoćete li da kažete da 2004. niste dali izjavu?

17 O. Tako je.

18 P. Ako pogledate englesku verziju ovog dokumenta, koja se
19 nalazi sa desne strane ekrana pred vama, vidite li na toj
20 strani svoje ime?

21 O. Izgleda da je neko tu naškrabao moje ime. Međutim, to
22 nije istina.

23 P. Da li tvrdite da to nije vaš potpis?

24 O. Da, baš tako.

25 G. DE BREE: [Prevod] G. Predsedavajući, izvinjavam se,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje gđa Lawson (Nastavak)

Strana 8

1 ali mogu li na kratko da se obratim Panelu?

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odgovor je da.

3 Izvinjavam se, nisam uključio mikrofon.

4 G. DE BREE: [Prevod] Hvala.

5 Ako mogu da vam se na kratko obratim, to ću i učiniti. Ja
6 sam se ovog jutra konsultovao sa svojim klijentom kao Branilac
7 po službenoj dužnosti i utvrdio sam da je on lice koje se vrlo
8 nelagodno oseća i nevoljan je da svedoči. Spreman je čak da
9 ide u zatvor kao što vam je upravo i rekao. Moj utisak je da
10 to utiče na njegovo svedočenje.

11 Da bi smo bili u potpunosti transparentni, ne znam da li
12 bi prekid rada nešto izmenio u pogledu njegovog stava. Ali, s
13 obzirom da vidim kako se stvari odvijaju, zamolio bih Panel da
14 prekinemo sa radom na kratko vreme, da bih mogao dodatno da se
15 konsultujem sa njim.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, to nije
17 nerazuman zaključak. Koliko vremena mislite da vam je
18 potrebno?

19 G. DE BREE: [Prevod] Pa, mislim oko 30 minuta.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ukoliko nema
21 prigovora, onda ćemo tako postupiti, kako bi Branilac mogao da
22 se konsultuje sa svojim klijentom.

23 G. KEHOE: [Prevod] Nemamo prigovora Časni Sude.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li neko drugi
25 prigovora? Nema. U redu. Onda ćemo prekinuti sa radom na 30

1 minuta.

2 G. DE BREE: [Prevod] Hvala.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete upotrebiti
4 vreme koje vam je potrebno da bi ste pokušali da mu predočite
5 da shvati, da je došao ovde sa svedoči i da ima obavezu da to
6 učini. Hvala.

7 G. EMMERSON: [Prevod] Časni Sude, pre nego to napustimo
8 sudnicu, mogu li ja još jednom da vas zadržim, kada svedok
9 bude napustio sudnicu.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svakako.

11 G. DE BREE: [Prevod] Mogu li i ja, odnosno želite li da i
12 ja napustim sudnicu?

13 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

14 G. EMMERSON: [Prevod] Možete i da ostanete pošto mene
15 brine ovaj svedok.

16 Setićete se da sam juče, još pre nego što je svedok
17 stupio u sudnicu, želeo da vam nešto skrenem pažnju.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvinjavam se, sada
19 smo na javnom zasedanju.

20 G. EMMERSON: [Prevod] I ja se izvinjavam.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Preći ćemo na
22 poluzatvoreno zasedanje, molim vas.

23 [Poluzatvorena sednica]

24 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 10

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 11

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 12

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 13

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 14

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 [Javna sednica]

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Tek smo sada na
14 javnom zasedanju i sada ćemo prekinuti sa radom.

15 G. EMMERSON: [Prevod] Kada smo, pošto smo na javnom
16 zasedanju, zamoliću da mi nešto razjasnite.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne, prekidamo sa
18 radom. Sada prekidamo sa radom na pola sata.

19 --- Pauza u 9:26h

20 --- Nastavak sa radom u 9:55h

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Verujem da vi
22 dežurni advokate imate, da ste zatražili da nešto kažete, da
23 date svoju izjavu na Sudu.

24 G. DE BREE: [Prevod] Da. Molim, zamolio bih da pređemo na
25 poluzatvorenu sednicu.

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 15

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. Molim
2 potvrdite.

3 [Poluzatvorena sednica]

4 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 16

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 17

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 18

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 19

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 20

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 21

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 22

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15 [Javna sednica]

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Tuž [sic] -

18 - Sud je naložio dežurnom Braniocu da objasni svom klijentu da

19 bude kažnjen po Pravilu 141(6), i članu 42, stavu 7 i 8 Zakona

20 o Kosovu [sic] -- o Kosovskom sudu. Takođe smo objasnili da

21 delimično podržavamo odn. odobravamo odlaganje svedočenja,

22 zahtev -- svedok će ostati u nadležnosti ovog Suda, kako bi

23 mogao da koristi usluge dežurnog branioca, bezbednosti i

24 psihijatrijskoj pomoći, ukoliko je to potrebno, njegovo

25 svedočenje će se nastaviti u ponedeljak, 16. oktobra ove

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04577 (Nastavak) (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 23

1 godine

2 A vi g. Svedoče, imate obavezu da ni sa kim ne
3 razgovarate o svom predmetu, osim sa dežurnim Braniocem,
4 razumete li to? Odgovorite samo sa "da" ili "ne".

5 SVEDOK: [Prevod] Časni Sude, razumem, ali i vi morate
6 mene da razumete, kada kažem da mi je potreban -- potrebno
7 mesec dana. Ako mi ne odobrite mesec dana, vi znate koje su
8 vama mere na raspolaganju, i vi možete postupiti tako. Ja samo
9 mogu da kažem ono što sam već reka, možete me poslati u zatvor
10 i to je kraj priče.

11 Trenutno, moja situacija je vrlo nepovoljna.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Vaš Branilac
13 vam je objasnio -- on vam može objasniti našu odluku o tome,
14 izvan ove sudnice. Možda ćete imati neka pitanja koja želite
15 da nam postavite, ali ovo pitanje smo time završili.

16 Molim sada da Sudski službenik izvede svedoka.

17 G. EMMERSON: [Prevod] Da li možemo zamoliti da dežurni
18 sve -- branilac ostane u sudnici?

19 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne, on je već
21 izašao. A, sada možete da to pojasnite.

22 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, ovo je nešto što je u vezi sa
23 dežurnim Braniocem. Dežurni Branilac je jasno rekao ovog
24 jutra, da on ne zna detalje ovog predmeta, prema tome molim --
25 da li vi od njega tražite da on razgovara sa svojim klijentom,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 24

1 bez da razgovara o bilo čemu što ima veze sa --

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] on je dežurni
3 Branilac. Njegova je obaveza da vrši svoju -- svoje obaveze.
4 On zna koje su njegove obaveze kao Branioca, i niste vi taj
5 koji treba da dajete njemu uputstva.

6 G. EMMERSON: [Prevod] Naravno da ja to ne želim da činim.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, vi to tražite.

8 G. EMMERSON: [Prevod] Apsolutno ne. I ovo je uvredljivo i
9 treba da povučete to što ste rekli.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne povlačimo.

11 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, ja nisam tražio da on to učini,
12 recite mu da je to njegovo posao. Moje pitanje je da s obzirom
13 na to da on nije upoznat sa dokumentima, da li vi donosite
14 odluku da on ne može uopšte da stupa u kontakt sa Tužilaštvom.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ništa o tome nisam
16 rekao.

17 G. EMMERSON: [Prevod] Vi ste to učinili na poluzatvorenoj
18 sednici.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. To je kraj
20 ovoga.

21 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, ako mene kontaktira on ili bilo
22 koga od nas za -- kao obavezu za pomoć u vezi s tim
23 materijalom, da li mi ne smemo sa njim da razgovaramo?

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne možete da
25 razgovarate sa svedokom, nije dozvoljeno.

1 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, ako nije on -- ako Branilac ne
2 može, pa ne može ni svedok --

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, to je stvar
4 dežurnog Branioca.

5 G. EMMERSON: [Prevod] Ako se on nama obrati?

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To je njegova
7 stvar.

8 G. EMMERSON: [Prevod] Da li imate prigovor na to?

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ja sam rekao da je
10 to na njemu.

11 G. EMMERSON: [Prevod] On je rekao da to neće da se
12 dogodi. Ja tražim samo da se to pojasni.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ja nisam rekao da
14 to ne treba da se dogodi.

15 G. EMMERSON: [Prevod] U redu. Prema tome, ukoliko se on
16 obrati bilo kojoj strani za pojašnjenje, nema prigovora na to.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ukoliko on smatra
18 da je to njegova obaveza --

19 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, ja tražim da se to pojasni.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

21 Izvinjavam se, g. Ellis, možete li vi reći?

22 G. ELLIS: [Prevod] Pa, Časni Sude, mi imamo problem sa
23 time da sledeći svedok sada nastavi. Mi smo tek u četvrtak tek
24 obavešteni, a nalog za vođenje postupka navodi samo dva
25 svedoka za ovu sednicu. Nije nam bilo rečeno da ćemo imati

1 sledećeg, mi prosto nismo pripremljeni za unakrsno ispitivanje
2 sledećeg svedoka, bar još ne.

3 Očekivali smo da će ovaj svedok svedočiti do kraja rada
4 tokom ove sedmice. Nismo dobili nikakav *email* o Tužilaštvu
5 koje nas je obavestilo da je sledeći svedok spreman da počne
6 svoje svedočenje, i naravno mi smo svoje resurse usmerili na
7 ovog svedoka koji upravo odlazi.

8 G. KEHOE: [Prevod] Ja moram da se tome prodružim. Imali
9 smo ogromnu količinu materijala, i nismo bili obavešteni da
10 imamo rezervnog svedoka za ovu sedmicu.

11 G. EMMERSON: [Prevod] Mogu li ja takođe da dodam u skladu
12 sa smernicama panela. Mi smo tražili da -- odn. gledali kako
13 ćemo preraspodeliti obaveze u vezi sa unakrsnim ispitivanjem i
14 ja bih trebalo da budem prvenstveno odgovoran za unakrsno
15 ispitivanje svedoka koji upravo odlazi.

16 Neizbežno, s obzirom na složenost događaja tokom
17 poslednjih nekoliko dana, bilo je nemoguće pripremati se za
18 unakrsno ispitivanje sledećeg svedoka. Ja ću biti sutradan da
19 ga unakrsno ispitujem, ukoliko za danas naložite glavno
20 ispitivanje i da onda prekinemo sa radom do sutra.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Koje je procena
22 vremena za glavno svedočenje ovog svedoka.

23 GDA LAWSON: [Prevod] Časni Sude, mislim da je tri sata,
24 ali moram da proverim.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

1 GĐA LAWSON: [Prevod] Druga stvar koju sam htela da
2 navedem, je da on nije rezervni svedok. On je prosto sledeći
3 svedok, koji je rezervisan za ovaj vremenski blok, a u
4 ponedeljak smo obelodanili pripremnu belešku sa razgovora, a
5 juče oko 9:00h ujutru smo obelodanili spisak dokumenata na
6 koje ćemo se oslanjati.

7 G. KEHOE: [Prevod] Time se ne odgovara na pitanje šta je
8 potrebno Odbrani da se pripremi za određenog svedoka. Mi
9 dobijemo informacije i onda se pripremamo za svedoka koji će
10 nastupiti sledeće nedelje, ne ove nedelje.

11 Tako da je količina informacija bila takva za ovog
12 prethodnog svedoka da smo se potpuno posvetili tome.

13 Ja razumem da ste zabrinuti zbog vremena, ali ovo je
14 nešto za Odbranu veoma važno.

15 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson je
16 ljubazno ponudio da se sačeka do sutra sa unakrsnim
17 ispitivanjem. To će verovatno funkcionisali ako je procena 3
18 sata.

19 GĐA LAWSON: [Prevod] Ipak je dva sata.

20 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo dva sata?

21 GĐA LAWSON: [Prevod] Da, ispravljamo se.

22 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Aha, trebalo je
23 izgleda da bude tri.

24 GĐA LAWSON: [Prevod] Pa, mi možemo ako je potrebno
25 nastojati da to produžimo na tri sata.

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, mislim da ćemo
2 prosto tako raditi, pa ako stignemo do neke dalje tačke, g.
3 Emmerson, možda će i njemu trebati više vremena nego što je
4 očekivao.

5 Šta vi očekujete?

6 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, meni je dozvoljeno tri sata,
7 jer sam toliko tražio.

8 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sutra je četvrtak,
9 i biće nam kratak radni dan, nećemo imati treće zasedanje.

10 G. EMMERSON: [Prevod] Baš tako.

11 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da ćemo moći
12 da to sve obezbedimo.

13 G. EMMERSON: [Prevod] Ukoliko mi bude dopušteno da sutra
14 ujutru počnemo unakrsno ispitivanje, onda može danas da bude
15 obavljeno glavno.

16 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Tako ćemo
17 postupiti. Hvala vam na saradnji. Sada ćemo napraviti samo
18 kratku pauzu.

19 G. ELLIS: [Prevod] Ali, Časni Sude, izvinjavam se samo za
20 kraj da kažemo šta će biti sa zakazivanjem ovog svedoka koji
21 je otišao, jer naložili smo da se vrati u ponedeljak zar ne?

22 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da.

23 G. ELLIS: [Prevod] Mi bismo želeli da od ponedeljka
24 završimo sa sledećim svedokom.

25 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, verovatno

1 nećete moći. Onda ćemo njega staviti da čeka, dok ne bude
2 ponovo raspoloživ.

3 G. ELLIS: [Prevod] Razumem, Časni Sude, ali da bi bilo
4 jasno, ja neću biti spreman da unakrsno ispitam sledećeg
5 svedoka, već sutra. Mislim da to neće niti biti ni problem s
6 obzirom na satnicu, ali svejedno da vam to stavim do znanja.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne, ne. To neće
8 biti problem.

9 Hvala najlepše. Sada ćemo napraviti kratku pauzu od 10
10 minuta da se svi organizujemo, i zatim se vraćamo u sudnicu.

11 --- Pauza u 10:37h

12 --- Nastavak sa radom u 10:48h

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Ellis.

14 G. ELLIS: [Prevod] Pa, Časni Sude, samo bih želeo da
15 kažem nešto u vezi sa onim što smo -- o čemu smo već ranije
16 razgovarali, a radi se o redosledu svedok.

17 Kao što sam već rekao, mi nismo u stanju da podnesemo
18 redosled naših -- korišćenja naših dokumenata danas, tako da
19 molim za razumevanje, jer ćemo mi moći da počnemo sa unakrsnim
20 ispitivanjem tek u ponedeljak, pa ćemo onda imati vremena da
21 to učinimo.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

23 G. HALLING: [Prevod] Nema prigovora.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li Odbrana ima -
25 - obraćam se samo g. Ellisu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 30

1 G. EMMERSON: [Prevod] Pa, mi smo spremni da počnemo sa
2 unakrsnim ispitivanjem i cilj nam je da sutra podnesemo taj
3 redosled izlaganja.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

5 Onda odobravamo sva tri odlaganja, osim g. Emmersona,
6 koji može da počne sa unakrsnim ispitivanjem odmah.

7 G. ROBERTS: [Prevod] Pa, u stvari Časni Sude, ukoliko će
8 g. Emmerson iskoristiti tri sata u četvrtak, mogu li ja
9 zamoliti da u ponedeljak takođe počnem, a ne pre pauze sut --
10 u četvrtak, ukoliko bude ostalo nešto vremena.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, ako ne bude
12 suviše kratko ispitivanje g. Emmersona.

13 Molim sada da se uvede svedok.

14 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, nastavljamo
16 sa svedočenjem svedoka. Danas ćemo saslušati iskaz svedoka
17 W04769 i radimo na javnoj sednici sada.

18 Da li me čujete?

19 SVEDOK: [Prevod] Da, čujem.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobićete sada tekst
21 svečane izjave koje ste dužni da date, prema Pravilu 151 --
22 141 [ispravka prevodioca] podstav 2, našeg Pravilnika o
23 postupku i dokazima. Pogledajte taj dokument i jav -- i
24 pročitajte ga naglas.

25 SVEDOK: [Prevod] Svestan značaja svog svedočenja i svoje

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 31

1 zakonske obaveze, svečano izjavljujem da ću govoriti istinu i
2 samo istinu i da neću prećutati ništa od svojih saznanja.

3 SVEDOK: W04769

4 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, možete
6 sestati.

7 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, danas
9 počinje vaše svedočenje. Očekujemo da će trajati nekoliko
10 dana. Kao što je možda poznato, Tužilaštvo će vam postavljati
11 pitanja prvo, a zatim ima pravo da postavlja pitanja i
12 Odbrana, a isto tako moguće je da će i sudije imati pitanja za
13 vas.

14 Po proceni Tužilaštva, potrebno će im biti dva sata da
15 vas ispituju. Odbrana je procenila da je njima potrebno
16 otprilike 13 sati, a što ste tiče ovih procena, molimo da obe
17 strane koriste svoje vreme racionalno. Panel takođe može da
18 dozvoli dodadno glavno ispitivanje, ako uslovi -- uslovi za to
19 budu ispunjeni.

20 Svedočinje [sic] -- molim vas da na pitanje odgovarate
21 jasno, kratkim rečenicama, ukoliko ne razumete pitanje,
22 slobodno zamolite Tužioca ili Branioca da ga ponovi, ili im
23 recite da niste razumeli šta vas pitaju, pa će vam oni to
24 razjasniti.

25 Takođe vas molimo da navedete na osnovu čega imate

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 32

1 saznanja u vezi sa činjenicama i okolnostima o kojima ćete
2 biti ispitivani.

3 Ukoliko Tužilaštvo bude zatražilo od vas, da potvrdite
4 određene ispravke koje ste uneli u svoje izjave, podsećamo vas
5 da potvrdite za zapisnik, da te pismene izjave sa ispravkama,
6 navedenim u spisku ispravki, tačno odražavaju vaše svedočenje.

7 Podsećam -- molim vas takođe da govorite direktno u
8 mikrofona, i da sačekate 5 sekundi pre nego što počnete da
9 odgovarate, i da govorite polako, da bi prevodioci mogli da
10 stignu da prevedu sve što kažete.

11 Tokom sledećih dana dok svedočite, nije dozvoljeno -- ne
12 smete ni sa kim izvan sudnice da razgovarate o sadržaju svog
13 svedočenja. Ukoliko vam iko izvan sudnice bude postavljao
14 pitanja, u vezi sa vašim svedočenjem, molimo vas da nas o tome
15 obavestite.

16 I na kraju samo da znate, da ukoliko zatražim da
17 prekinete sa iskazom, da to odmah učinite. Ukoliko vidite da
18 sam podigao ruku, odmah stanite, jer to znači da treba da vam
19 dam neka nova uputstva, razumeli ste -- da li ste me razumeli?

20 SVEDOK: [Prevod] Da, sve sam razumeo.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ukoliko vam je
22 potrebno da napravite pauzu, molimo vas da nam to stavite do
23 znanja, i mi ćemo vam izaći u susret.

24 Dakle, počecemo sa ispitivanjem koje će voditi
25 Tužilaštvo. Tužilac će vam postavljati pitanja.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 33

1 I izvolite, imate reč, Tužioče.

2 G. HALLING: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

3 Pre prvog pitanja, samo da pokrenem pitanje rasporeda
4 danas, kada ćemo imati pauze danas?

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, napravićemo
6 pauzu čim se bude svedok predstavio. Prevodioci rade
7 neprestano od 9:00 sati, pa je potrebno da napravimo pauzu u
8 uobičajeno vreme. Možda imate nekoliko pitanja koje una --
9 koje želite uvodno da postavite.

10 G. HALLING: [Prevod] U redu, razumem. Imamo ta pitanja,
11 Časni Sude.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

13 Molim sada da pređemo na poluzatvorenu sednicu radi
14 zaštite svedoka.

15 Na primer, Tužioče, možete -- možete pročitati rezime,
16 ukoliko to želite.

17 [Poluzatvorena sednica]

18 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 34

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 35

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 36

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3 [Javna sednica]

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj
5 sednici.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Tužioče, možete
7 nastaviti.

8 G. HALLING: [Prevod] Hvala, Časni Sudijo.

9 P. Svedoče, sada smo na javnoj sednici. Da li ste prethodno
10 imali razgovor sa Tužilaštvom?

11 O. Da.

12 G. HALLING: [Prevod] Molim da se dokument 074788-TR-AT,
13 prvi deo, reviz -- revidiran, RED2. Molim da vidimo drugu
14 stranicu tog dokumenata [ispravka prevodioca], prvu stranicu.

15 Svedoče, da li je ovo taj razgovor sa Tužilaštvom?

16 O. Da.

17 P. Da li ste nedavno imali mogućnost da se -- da ponovo
18 pročitate taj svoj razgovor sa Tužilaštvom?

19 O. Da.

20 P. A, na pripremnom razgovoru, vi ste Tužilaštvu rekli da
21 želite da iznesete neke izjave u ovaj prethodni razgovor?

22 O. Da.

23 P. I sve te promene, su bile zabeleženo i onda je to vama
24 pročitano, je li tako?

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Javna sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 37

1 P. A, to što vam je pro -- pročitano i ta zabeleška, da li
2 je to sve tačno?

3 O. Da.

4 P. Uz ove izmene koje ste vi dali i koje su zabeležene, da
5 li se razgovor sa Tužilaštvom, zapisnik tog razgovora, da li
6 on tačno odražava ono što ste vi rekli, ukoliko bi vam danas
7 ponovo bila ta pitanja u sudu?

8 O. Da.

9 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, pošto smo sada ispunili
10 zahteve Pravila 154, i u skladu sa odlukom F01700, Tužilaštvo
11 sada nudi na usvajanje sve delove razgovora sa Tužilaštvom,
12 zajedno sa pripremnom zabeleškom broj 1, koji nosi ERN broj
13 116066 do 071 [kao što je prevedeno].

14 Zatim, takođe molimo da se usvoji u spis prateći dokazi,
15 uz ovaj intervju, koji su navedeni u toj odluci. Možemo ih sve
16 pročitati za zapisnik ukoliko je to potrebno, ali ti usvojeni
17 dokazi su već nabrojani u toj fusnoti 133, odluke -- vaše
18 odluke, odluke panela po Pravilu 154, osim transkripta ovog
19 izvoda za koji je zatraženo da ga učinimo. To je dokument
20 01179506-TR, F01770, i engleski prevod. To je privremeni -- to
21 je ERN koji je privremeno usvojen. Zapisnika te izjave.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
23 mikrofoni]

24 G. KEHOE: [Prevod] Da li --

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora na

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Javna sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 38

1 ovo -- da se - na usvajanje ovih dokumenta?

2 G. KEHOE: [Prevod] Pa, samo uz -- ako se uvažuje naše
3 prethodne prigovore, mi nemamo nikakve druge prigovore. Dakle,
4 prethodne prigovore u odgovor na podnesak po Pravilu 154.

5 G. ROBERTS: [Prevod] Samo mali prigovor na taj deo
6 pripremne zabeleške, jer mi se čini da tu ima novih
7 informacija, koje nije trebalo smatrati pojašnjenjem postojeće
8 izjave, već sasvim novim informacijama, i prema tome ne treba
9 da budu usvojene uz njegovu izjavu po Pravilu 154.

10 Mislim da je poverljivog karaktera, prema tome mislim da
11 ne bih hteo o tome da govorim na otvorenoj -- na javnoj
12 sednici, ali radi se o paragrafu 8 pripremne zabeleške.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ste već o
14 tome razgovarali?

15 G. HALLING: [Prevod] Pa, prvi put sad čujem za to.

16 G. ROBERTS: [Prevod] Pa to je zato što je ovaj svedok
17 izašao da svedoči pre nego što je bilo predviđeno. Nisam imao
18 priliku da to saopštim Tužilaštvu.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne, ne. Ne krivim
20 vas, samo vas pitam, da li bi trebalo o tome prethodno da
21 porazgovarate s drugom stranom.

22 G. ROBERTS: [Prevod] Pa, možemo to da učinimo u toku
23 pauze.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
25 mikrofona] U redu, onda usvajamo pripremnu belešku, a

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Javna sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 39

1 ostavljamo paragraf 8, za kasniju odluku. G. Ellis, imate
2 prigovor.

3 G. ELLIS: [Prevod] Ne, Časni Sude.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson, vi?

5 G. EMMERSON: [Prevod] [nije uključio mikrofon]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Usvajamo dakle
7 074788-TR-AT, prvi deo, revidirano i pripremnu zabelešku osim
8 stava 8 iz zabeleške.

9 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, sada ćemo
11 pročitati prateće dokaze odn. prateće dokaze ćemo pročitati
12 nakon pauze, i tada ćemo se i pozabaviti prigovorom na stav 8.

13 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, mi smo spremni da
14 pročitamo sada izvod svedočenja.

15 Svedok W04769 je bivši pripadnik OVK, kome je poznata
16 komandna struktura OVK u Albaniji i zoni Paštrik. On -- njemu
17 je poznato koja su lica bila na sastancima Glavnog štaba OVK
18 tokom 1998., 1999. Godine, uključujući i optužene.

19 Njegovo svedočenje odnosi se i na ubistvo žrtve iz Klečke
20 koje se tereti u optužnici, kao i određenih figura iz OVK i
21 krivičnih dela koja se stavljaju na teret u Prizrenu u junu
22 1999. godine.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Sada je
24 odgovarajući trenutak za pauzu.

25 Tek smo počeli sa radom. Znam da g. Svedoče, mislite da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 40

1 je možda prerano, ali moramo da prevodiocima da omogućimo malo
2 vremena da se odmore, jer oni vrlo naporno rade. Tako ćemo
3 napraviti pauzu od pola sata. Kada se vratite u sudnicu,
4 počecemo sa vašim ispitivanjem.

5 Podsećam vas, da ne morate ni sa kim da razgovarate o
6 svom svedočenju.

7 Sada možete napustiti sudnicu.

8 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Na javnom smo
10 zasedanju. Sada ćemo napraviti pauzu do 20 do 12:00h [13:40h].

11 --- Pauza u 11:08h

12 --- Nastavak sa radom u 11:40h

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudsku
14 poslužiteljku da uvede svedoka u sudnicu.

15 G. HALLING: [Prevod] Izvinjavam se, Časni Sude. Pre toga
16 samo da vas obavestim kako su tekle *inter partes* konsultacije
17 i mislim da to možemo na javnom zasedanju osporavani odlomak
18 paragrafa 8, o kome smo se sporazumeli sa selimijevom
19 odbranom, i molim vas da me ispravite ako grešim. Pokušaću da
20 iste te informacije saznam od svedoka u ovom zasedanju --
21 tokom ovog zasedanja, i ako to budem uspešno uspem da završim,
22 onda ćemo time razrešiti i prigovor.

23 Tako da ćemo zamoliti da taj deo bude usvojen tek
24 kasnije, odn. da sačekamo sa time, dok ne budem završio tu
25 proceduru.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 41

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nema problema.

2 Možemo li to tako da izvedemo, što je pitanje za sudsku
3 službenicu.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, da dodelimo
5 brojeve dokumentima koji se prihvataju u spis. Počecu od
6 izjave.

7 To je ERN074788-TR-ET, prvi deo, RED2. I albanski
8 transkript za to postaće dokazni predmet 492.1. drugi deo, sa
9 istim ERN brojem postaje dokazni predmet P492.2, treći deo, sa
10 istim ERN brojem, sada u, dtsiće biti P492.3, četvrti deo
11 postaje dokazni predmet P492.4, a peti deo dokazni predmet
12 P492.5.

13 Zatim, pripremna beleška 116066 do 116071, postaje
14 dokazni predmet P495.

15 Pridruženi dokazni predlozi 0747484 do 074787, postaju
16 dokazni predmet P496.

17 Dokument sa ERN brojem U0006497 do U0006504, postaje
18 dokazni predmet P497.

19 Dokument sa oznakom U0023339 do U333U2 -- U0023340
20 postaje dokazni predmet P498.

21 Dokument sa oznakom U0005851 do U0005851, postaje dokazni
22 predmet P499.

23 Dokument sa oznakom SITF00021875 do SITF00021876, postaje
24 dokazni predmet P500.

25 Dokument sa oznakom 054010-03, to je deo video snimka od

1 0 minuta do 5 minuta i 7 sekundi, postaje dokazni predmet
2 P501.

3 Dokument sa ERN brojem, to je u stvari video snimak sa
4 oznakom ERN011795-06 i sekvenca od 4 minuta i 55 sekund i 5
5 minuta i 7 sekundi, kao i odgovarajući transkript, koji je
6 Tužilac danas predočio sa oznakom 011795-06-TR F01170 postaje
7 dokazni predmet P502.

8 I poslednji video snimak sa oznakom 068357-01, i
9 vremenska sekvenca od 0 minuta i 10 sekunda do 0 minuta i 54
10 sekunde, postaje dokazni predmet P503.Časni Sude. Hvala.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Još jedna stvar. G. Kehoe, vi ste imali spisak dokaznih
13 predloga koji ste hteli da iznesete. Hoćete li to danas?

14 G. KEHOE: [Prevod] Pa, to bih želeo da pokažem prvo
15 svojim kolegama iz Tužilaštva, i da se i mi oko toga
16 konsultujemo na *inter partes* osnovi, pa ćemo onda videti.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nema problema, samo
18 da ne zaboravimo na to.

19 G. KEHOE: [Prevod] Neću zaboraviti. Moje kolege treba
20 samo da me podsete na to.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Sada možete
22 uvesti svedoka u sudnicu.

23 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li dobro čujete
25 Svedoče?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 43

1 SVEDOK: [Prevod] Da.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Halling,
3 izvolite, možete nastaviti.

4 G. HALLING: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

5 Zamolili bismo da sada pređemo na poluzatvoreno
6 zasedanje. Očekujemo da ćemo određeno vreme provesti na
7 poluzatvorenoj sednici.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da biste zaštitili
9 identitet svedoka?

10 G. HALLING: [Prevod] Da, tako je.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

12 Molim Sudsku službenicu da nas prebaci na poluzatvoreno
13 zasedanje, radi zaštita identiteta svedoka.

14 [Poluzatvorena sednica]

15 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 44

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 45

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 46

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 47

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 48

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 49

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 50

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 51

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 52

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 53

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 54

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 56

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 57

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 58

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 59

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 60

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 61

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 62

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 64

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 65

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 67

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 68

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 69

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 70

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 71

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 72

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 73

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 74

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 75

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 76

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 77

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 80

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 81

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 82

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 83

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8 [Javna sednica]

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom
10 zasedanju.

11 --- Pauza za ručak u 13:01h

12 --- Nastavak sa radom u 14:30h

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, dobar dan
14 ponovo, da li me dobro čujete?

15 SVEDOK: [Prevod] Da.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nejasno] -- g.
17 Halling ima još pitanja za vas.

18 G. HALLING: [Prevod] Hvala, ali završiću sa pitanjima u
19 toku ove sednice, a molim da sada pređemo na poluzatvorenu
20 sednicu.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudskog
22 službenika da nam to omogući.

23 [Poluzatvorena sednica]

24 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 84

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 85

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 86

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 87

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 88

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 89

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 90

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 91

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 92

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 93

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 94

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 95

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 96

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 97

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 98

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 99

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 100

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 101

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 102

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 103

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 104

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 105

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 106

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 107

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 108

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 109

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 110

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 111

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04769 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 112

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 113

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Javna sednica]

14 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] --

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Ellis, izvolite.

16 Hteli ste nešto da kažete.

17 G. ELLIS: [Prevod] Pa, samo da kažem u vezi sa prisustvom

18 optuženih u sudnici, da će g. Krasniqi možda sutra zamoliti da

19 prisustvuje putem video -- odn. da prati putem video-

20 konferencije.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. To ne bi

22 trebalo da bude problem. Sada završavamo sa radom.

23 --- Sednica se završava u 15:37 časova

24

25